联合国 S/PV.5311



安全理事会

第六十年

临时逐字记录

第五三一一次会议

2005年11月30日星期三上午10时10分举行

纽约

主席：	杰尼索夫先生	（俄罗斯联邦）
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	达洛托先生
	贝宁	津苏先生
	巴西	塔里斯·达丰托拉先生
	中国	李军华先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	大岛先生
	菲律宾	梅尔卡多先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	麦肯齐·史密斯先生
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	博尔顿先生

议程项目

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪行动的第五次报告（S/2005/728）

05-62201 (C)



上午 10 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

秘书长关于联合国布隆迪行动的第五次报告（S/2005/728）

主席（以俄语发言）：我谨通知安理会，我收到了布隆迪代表的来信，她在信中要求邀请她参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我代表安理会向布隆迪外交部长安托瓦妮特·巴图穆卜维拉夫人阁下表示热烈欢迎。

请主席邀请，巴图穆卜维拉夫人（布隆迪）在安理会议席就座。

主席（以俄语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着秘书长关于联合国布隆迪行动的第五次报告，即文件 S/2005/728。成员们面前还有文件 S/2005/741，其中载有安理会先前磋商中拟定的一项决议草案的文本。

我谨提请成员们注意文件 S/2005/736，其中载有 2005 年 11 月 23 日布隆迪常驻代表团临时代办给安全理事会主席的一封信。

我现在请布隆迪外交部长巴图穆卜维拉夫人阁下发言。

巴图穆卜维拉夫人（布隆迪）（以法语发言）：在安理会代表团 2005 年 11 月 8 日和 9 日对布隆迪进行富有成果的访问不久之后，有机会在安全理事会发言，我感到荣幸和极为高兴。

首先，我愿代表布隆迪共和国政府和我国代表团，并以我个人的名义最诚挚地感谢秘书长科菲·安南先生阁下在执行其崇高任务时一向表现出的承诺和勇气。我也要感谢他致力于世界各地的和平与安全事业，以及——更具体地说——我国布隆迪的事业。我还要感谢安全理事会在支持布隆迪人民寻求和平方面所表现出的坚定决心。联合国通过了授权部署 ONUB 的第 1545(2004)号决议，从而为布隆迪的和平与民族和解作出了贡献。

从 2004 年 6 月 1 日起，根据该决议第 5 段至第 7 段所明确规定的授权，部署了 ONUB 维持和平行动。从那时起直至布隆迪选举，ONUB 对选举和民主进程给予了坚决支持。

我愿借此机会再次向负责布隆迪问题的秘书长特别代表卡罗琳·麦卡斯基女士转达布隆迪政府对她致力于确保 ONUB 任务成功的谢意。

几乎整三个月前，在经历了 10 年的政治危机之后，布隆迪迎来了一位民主选举的总统。这是一项长期进程的最后阶段，该进程通过谈判、过渡，以及最后通过选举，在各级建立了经选举产生的政治机构——现在这些机构的主要挑战是确保国家的重建，以期实现可持续发展。

布隆迪过去两年的事态发展常被称为是典范。这一成果是国际社会、非洲联盟、区域倡议，以及首先是布隆迪人民自己共同努力的结果。布隆迪人民通过选择和平与民主，表现出了高度的政治成熟。

受到自身成就的推动，布隆迪正通过其政府努力克服重建与发展的挑战。这是确保可持续和平的唯一办法。

请允许我描述布隆迪当前形势的各个方面。

在安全方面，除了布琼布拉、锡比托克和布班扎农村地区一些地方的犯罪率仍然较高以外，境内大部分地区都实现了和平。有时，土匪行为是问题所在，有时是实施暴行，如民族解放阵线（民解阵线）成员实施的肢解和斩首。正如安理会成员所知，民解阵线

拒绝进行谈判，同布隆迪其他所有人一道走上重建与发展的道路。

所有的安全力量——国家警察和国防力量——正在努力终止这些可能破坏我们来之不易的和平的行为。幸运的是，存在明显和令人鼓舞的成果。11 月，707 名民解阵线-解放党成员离开该运动并向当局自首，他们中很多人已与家人重新团聚。

在全国境内，安全局势现已得到控制。然而，人们对刚果民主共和国东部存在一些武装团伙，包括民解阵线-解放党仍然感到有些关切。我们愿提请安理会关注这一情况，它对我们巩固布隆迪和平的努力构成直接威胁。在这方面，我们愿回顾三方加一联合委员会 2005 年 10 月 21 日致安全理事会信件的重要性，信中要求延长联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任期。

在经济方面，布隆迪正在摆脱经济停滞的长期危机。但是国内重新出现了某种信心，而且，在过去几个月中，税收收益大幅增加，这是因为关税和税收收缴更加严格。

布隆迪是受益于重债穷国倡议的国家之一，它在今年 7 月达到了决定点。正在做出一切努力，以便能够在一年内达到完成点。取消债务将使我们能够把我们的所有财政资源用于发展。不过，在今后一年中，布隆迪迫切需要预算支持，以便我们能够克服障碍，并到年底时达到完成点。

关于重建与发展方案，目前正在最终确定一份题为“2005-2008 重建与发展优先方案”的文件。该方案基于早些时候的一项紧急方案，并包括布隆迪政府在消除贫穷方面确定的优先需要。2006 年 2 月下旬，该方案将提交给在布琼布拉召开的捐助者会议。

然而，我必须强调，迫切需要在财务上加强包括联合国机构在内的多边机构，以便它们能够从人道主义支助转向发展支助。在这方面，我们欢迎设立建设和平委员会，而且我们确信，布隆迪将从该委员会为处于冲突后局势的国家提供的机会中获益。

在双边和多边合作方面出现了非常令人鼓舞的迹象。11 月，联合王国国际发展国务秘书率代表团访问我国；比利时发展合作部长和国防部长率团访问了我国；世界银行负责非洲事务的副行长也率团访问了我国；最后，来自法国和德国的两个高级别专家代表团最近访问了布隆迪。

重要的是要强调，这种合作现在和将来都将在一个协调援助的国家委员会所负责的新运作框架内进行。

此外，通过善政及国家和地方行政总监察部，为建立有效管理援助和公共财政的制度奠定了基础。第一项重大行动是，部长会议通过了一项反腐败法案，并且议会将于 2006 年底前就该法案进行表决。

正是在此情况下对 ONUB 在布隆迪的新任务进行了分析。无疑，我所描述的所有进展之所以成为可能，是因为 ONUB 开展了出色的工作。政府与 ONUB 联合进行的分析的结果是，决定建议从 2006 年 1 月 1 日起以有序方式逐步脱离接触。一些领域被确定为仍有必要与 ONUB 进行合作。

在双方讨论的基础上，以及在已商定的框架内，政府希望 ONUB 的下一项任务集中于以下方面：第一，与布隆迪安全力量和 ONUB 密切合作，监测布隆迪和刚果民主共和国之间的边界，包括坦噶尼喀湖，以及武器的跨界流动；第二，本着与所有相关伙伴合作的精神，协助完成解除武装、复员和重返社会进程，以及协助安全部门改革。

第三，需要通过加强民间社会和联合国人权事务高级专员驻布隆迪办事处的现有能力，来支持促进人权。在这方面，政府欢迎与 ONUB 商定的建议，在能力建设方面逐步以本国专家代替国际专家。

第四，需要支持过渡司法，以期设立一个真相与和解委员会和一个特别分庭。第五，必须在政府的支持下保护 ONUB 人员和设备。

第六，需要排雷，重点是这方面的能力建设。最后，需要为世界粮食计划署和联合国人权事务高级专

员办事处(人权高专办)开展的人道主义行动提供后勤和工程支援。

布隆迪人民大多数人投票赞成和平，现在正等待和平红利。政府有责任为实现这一正当愿望而竭尽所能。正是出于这个原因，我们认为 2006 年是动员一切努力——包括国家一级和我们双边及多边伙伴的努力——来重建布隆迪并坚定致力于可持续发展的一年。我们指望联合国对这项工作的全力支持，特别是安全理事会的支持。

我愿代表布隆迪政府，预先感谢安全理事会即将通过决议草案，因为同以往的决议一样，该决议草案旨在支持布隆迪人民巩固和平的决心。

主席（以俄语发言）：我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。除非有人反对，否则，我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿尔及利亚、阿根廷、贝宁、巴西、中国、丹麦、法国、希腊、日本、菲律宾、罗马尼亚、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席（以俄语发言）：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1641（2005）号决议。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 10 时 35 分散会